

ВЛИЯНИЕ МЕЖНАЦИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ НА ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ПОВЕДЕНИЕ СТУДЕНТОВ

Статья посвящена изучению этнолингвистического поведения студентов. В статье рассмотрены понятия «межнациональное общение» и «культура межнационального общения» как составная часть профессиональной подготовки специалистов. Автор отмечает влияние межнационального общения на этнолингвистическое поведение студентов в поликультурных образовательных условиях. Выявлена и обоснована необходимость соблюдения педагогических условий формирования культуры межнационального общения студентов. На основе проведенного исследования сформулированы выводы.

Ключевые слова и словосочетания: общение, межнациональное общение, язык, язык межнационального общения, культура межнационального общения, этнолингвистическое поведение.

Становление независимости государства, признание прав и свобод граждан независимо от национальности меняет ситуацию в системе образования, влечет за собой изменение мышления, возрождение ценностей, изменение национальной системы воспитания молодежи. Сегодня в задачи системы образования входит воспитание поликультурных качеств, культура межнационального общения, патриотизм, развитие духовности, подготовка к самообразованию.

Молодежь представляет большую часть трудоспособного населения Казахстана. Молодые люди составляют большинство среди представителей многих социальных групп, а также властных структур. В последнее время произошло значитель-

ное «омолаживание» властных структур. Среди молодежи наиболее велико число активных сторонников проведения демократических преобразований сферы межнациональных отношений. Молодежь стремится к личному успеху и социальному престижу, общению с друзьями, в том числе разных национальностей. Развитие сознательности, культурности, индивидуальности молодых людей во многом зависит от реальной возможности, представленной обществом.

Значительную роль в решении данной проблемы играет высшая школа, так как именно в процессе профессиональной подготовки формируется личность, обладающая культурой межнационального общения. Необходимость воспитания толерантной личности в сфере межнационального общения связана с многонациональным составом студенческих коллективов и влиянием межнациональных отношений на все сферы их жизнедеятельности.

Проблемы, связанные с общением, для современной философии, психологии, педагогики всегда актуальны. Если понимать общение как процесс взаимосвязи и взаимодействия общественных субъектов (классов, групп личностей) с целью обмена деятельностью, информацией и т.п., то межнациональное общение следует рассматривать как взаимодействие, отдельных личностей (классов, групп личностей) выступают как представители различных этнических общностей [1].

Проблема межнационального общения рассматривается сегодня с экономической, политической, духовной и других

сторон жизни общества. Формы межнационального общения передаются из поколения в поколение, создаются человеческой историей и представляют собой часть культуры общения.

Понятие культуры межнационального общения можно рассматривать с двух сторон. С одной стороны, как правила, по которым следует действовать всем людям в межнациональном общении. Во-вторых, как личную способность толерантно воспринимать представителей других национальностей, их язык, культуру и контактировать с ними.

Крысько В.Г. предлагает рассматривать культуру межнационального общения как систему характерных для личности нравственных идей и представлений, форм и способов поведения, специфических видов деятельности, которые осуществляются в целях взаимодействия, углубления взаимопонимания и взаимовлияния культур между людьми разных национальностей [1].

Межнациональные противоречия являются проявлением стремления народов обрести статус собственной жизнедеятельности на всех уровнях общественной жизни, к культуре межнационального общения. В случае, когда этническая культура индивида разрушена, искажена или отчуждена, он теряет внутреннюю опору и происходит деградация его как личности, легко подвергающейся внешним воздействиям. Тем самым создается основа для развития различных форм национализма.

В качестве задач формирования культуры межнационального общения можно привести:

- уважение к человеческому достоинству;
- проявление доброжелательности, терпимости;
- чувство такта в общении с людьми, умение конструктивно преодолевать конфликты в отношениях с ними;

- уважение к языку, культуре, традициям других народов;
- потребность проявлять нравственные знания в действиях;
- умение регулировать свое поведение и потребности с учетом интересов окружающих.

Истинная культура межнационального общения основывается на взаимодействии национальных субъектов. Межнациональное общение субъектов подразумевает организацию их совместной деятельности для равноценного сотрудничества. В нашем случае – совместное обучение студентов в высшей школе.

Межнациональное общение также понимается и как общение, в процессе которого используются национальные языки или всеобщий язык межнационального общения [2]. Более подробно нас интересует речевое поведение студентов в процессе межнационального общения со студентами-представителями разных культур, то есть этнолингвистическое поведение.

Понаиболее распространенному определению этнолингвистика представляет собой науку, занимающуюся исследованием связей межязыковыми и культурными явлениями [3]. Этнолингвистика изучает язык в аспекте его соотношения с этносом, учитывает специфические (национальные, народные, племенные) особенности этноса.

Этнолингвистическое поведение, являющееся частью культуры межнационального общения студентов можно определить, как взаимодействие последних с языковыми и этническими факторами окружающей среды посредством языковой деятельности.

Студенты сталкиваются с позитивными и негативными явлениями в практике межнационального общения, выстраивая свое поведение и проявляя активность по отношению к этой среде. Они взаимодействуют с окружающей средой,

ее благоприятными и неблагоприятными этническими факторами, языковой действительностью.

Язык – знаковая система, используемая для целей коммуникации и познания [4]. Он является важным показателем этнического самосознания и способом самовыражения. Язык человека другой национальности – это его личный опыт. В слова вкладывается особый смысл, понятный именно этому человеку. В языке заложены особенности и черты, национальная психология, характер народа, склад его мышления.

Языком своего и других народов не овладеть без социального взаимодействия с другими людьми. Понятие языка следует рассмотреть в качестве базовой структуры понятия «язык межнационального общения».

В кратком словаре Панькина В.М., Филиппова А.В. язык межнационального общения рассматривается как язык, на котором общаются люди разных наций за пределами своей национальной территории или на территории проживания нескольких наций [5].

Таким примером может служить период существования СССР, где параллельно с объединением многих национальностей, происходило их отчуждение от этнической основы, в том числе и языка. Для языковой ситуации Казахстана характерны определенные особенности. Наблюдается доминирование русского языка в сфере общения. Следует отметить, что успешное овладение государственным языком представителями не казахской национальности происходит лишь в том случае, если люди испытывают в этом острую потребность.

С целью выявления привязанности студентов к этническому языку, степень владения родным и государственным языком, владения билингвизмом было проведено анкетирование. Студентам необходимо было выбрать верные для него

суждения. Анкета содержала утверждения следующих направлений: ситуации обращения к человеку своей национальности на родном, русском или казахском языках, способность объясниться на данных языках, степень владения ими, понимание речи, способность свободно говорить, читать, писать на родном, русском или казахском языке, языковые предпочтения студентов в общении с друзьями, в семье и т.д.

В анкетировании приняло участие 60 студентов 1–4 курсов казахского и русского отделения следующих национальностей:

- казахское отделение: казахи – 28 человек, узбеки – 2;
- русское отделение: казахи – 9, русские – 13, корейцы – 1, татары – 2, немцы – 2, украинцы – 3.

Проведя анализ результатов анкетирования, мы получили следующие результаты.

78% из общего числа студентов владеют в совершенстве своим родным языком (казахи, татары, русские, узбеки).

20% из общего количества студентов обладают билингвизмом (казахско-русским, татарско-русским, узбекско-казахским). Билингвизмом владеют преимущественно студенты старших курсов. Остальные студенты (корейцы, украинцы, немцы и казахи) не владеют родным языком, в процессе общения используют только русский язык.

30% студентов казахского отделения, не считая владеющих билингвизмом, понимают, свободно говорят на русском языке, но не пишут, не читают.

87% студентов русского отделения не владеют государственным казахским языком, кроме студентов казахской национальности (13%). Но 50% студентов русского отделения понимают казахскую речь, но с трудом объясняются.

100% русских, татар, корейцев, немцев со студентами казахской и других

национальностей общаются на русском языке. В основном эту часть составляют студенты младших курсов.

Но, следует отметить, что большое количество студентов русского отделения стремится к изучению государственного языка, проявляя интерес к разговору на казахском языке, запоминают и стараются использовать фразы и выражения в процессе общения. И, что наиболее интересно, студенты казахской национальности, владеющие государственным языком, оказывают помощь в изучении казахского языка студентами русского отделения в процессе повседневного общения, стимулируя, поддерживая разговор, создавая микросреду.

На основе приведенных выше результатов мы сформулировали выводы:

в совместной учебе студенты разных национальностей имеют возможность строить связи с другими людьми, погружаться в разные культуры;

в процессе межнационального общения повышается уровень знаний государственного языка у студентов русского отделения, русского языка у студентов казахского отделения.

К концу обучения в вузе все большее количество студентов владеют билингвизмом, прослеживается положительная динамика в этнолингвистическом поведении. В процессе межнационального речевого общения разрушаются этнические стереотипы, культура межнационального общения становится личностным качеством студента.

Для повышения уровня культуры межнационального общения и качества этнолингвистического поведения студентов необходимо выделить соответствующие педагогические условия:

Целенаправленная воспитательная деятельность по формированию культуры межнационального общения, в том числе и языковой. Осуществление переориентирования внутренней позиции студента

позволит данному процессу стать личностной целью студента.

Комплексность, взаимосвязанность всех сторон и направлений работы по формированию этики межнационального общения студентов, что предполагает создание специальной этнолингвистической образовательно-воспитательной среды.

Преподаватели должны давать пример положительного национального самосознания в процессе общения с коллегами и студентами, демонстрировать высокий уровень культуры межнационального общения.

Применение методов эмоционального воздействия на процесс межнационального общения студентов, совершенствования их этнолингвистического поведения.

Повышение социальной востребованности билингвизма и полиязычия молодежи, значимости для общества их творчества и активности, сотрудничества с общественными организациями.

Поддержка инициативы студентов в проведении университетских, региональных воспитательных мероприятий межнационального характера, с целью создания условий для этнолингвистического поведения.

Определение данных условий основывается на анализе задач, поставленных обществом, целей, задач и содержания формирования культуры межнационального общения в современных условиях, обобщение эффективного педагогического опыта, результатов собственной работы.

Таким образом, в процессе грамотного межнационального общения студент становится субъектом деятельности и межнациональных отношений. Необходимость регулирования и согласования межкультурных взаимодействий определяет высокий статус и актуальность воспитания культуры межнационального общения в системе образования.

ЛИТЕРАТУРА

1. Этнопсихологический словарь. – М.: МПСИ. Крысько В. Г. 1999.
2. Словарь лингвистических терминов: Изд. 5-е.– Назрань: «Пилигрим», 2010.
3. Кононенко Б. И. Большой толковый словарь по культурологии, 2003.
4. Ивин А. А. Логика. Учебник для гуманитар. факультетов. – М.: Фаир-Пресс, 2002.
5. Панькин В. М., Филиппов А. В. Языковые контакты: краткий словарь. – М.: Флинта, 2011. – 190 с.

INFLUENCE OF INTERNATIONAL COMMUNICATION ON THE STUDENTS' ETHNOLINGUISTIC BEHAVIOUR

MARAL OMAROVA

Senior Lecturer, Karaganda State University after E.A. Buketov, Chair of Preschool and Psychology-pedagogical Preparation, Kazakhstan

The article deals with studying ethno-linguistic behavior of the students. For proper research the author used concepts like 'international communication' and 'culture of international communication'. The author points out the influence of international communication on ethno-linguistic behavior of the students in multicultural environments. The author also proves the needs of observance of pedagogical conditions to formation of students' international communication culture. She makes conclusions, which are based on the research.

ՄԻՋՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ԱԶԴԵՑՈՒԹՅՈՒՆԸ ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐԻ ԷԹՆՈԼԻՆԳՎԱԲԱՆԱԿԱՆ ՎԱՐՔԻ ՎՐԱ

ՄԱՐԱԼ ՕՄԱՐՈՎԱ

Է. Բուկետովի անվան Կարագանդայի պետական համալսարանի նախադպրոցական և հոգեբանամանկավարժական պատրաստության ամբիոնի նախագ դասախոս

Հոդվածը նվիրված է ուսանողական համակազմի էթնոլեզվաբանական վարքին: Հոդվածում հեղինակը անդրադառնում է «միջազգային հաղորդակցություն» «միջազգային հաղորդակցության մշակույթ» հասկացություններին՝ իբրև մասնագետների մասնագիտական պատրաստության առանցքային մասի: Հեղինակը շեշտադրում է միջազգային հաղորդակցությունը ուսանողների էթնոլեզվաբանական վարքի վրա բազմամշակութային կրթական պայմաններում: Բացահայտվել և հիմնավորվել է ուսանողների շրջանում միջազգային հաղորդակցության մշակույթի ձևավորման մանկավարժական պայմանների կարևորությունը: